

經部

欽定四庫全書

經部

欽定西域同文志卷二十一至二十四

詳校官筆帖式臣文裕

洗馬臣王坦修覆勘

總校官編修臣王緒緒

校對官筆帖式臣明昌

校對蒙古字候補筆帖式臣雅涵泰

校對西番字喇嘛臣噶爾藏格勒

校對官編修臣吳省蘭

繕寫托忒字中書臣成泰

繕寫回字臣伊巴爾錫穆

繕寫蒙古字候補筆帖式臣福寧

繕寫西番字喇嘛臣伊什根敦

謄錄監生臣吳孝顯

欽定西域同文志卷二十一

西番水名一

衛屬

藏博楚 西番語藏博清淨之義謂楚水也河也取清淨無垢之義以名河其上流即藏地崖晉藏博楚也

漢字 尼塘楚 西番語尼日也塘甸也水光映日旁有廣甸故名

三合切音 尼塔昂初 伊阿烏

唐書吐蕃傳悶恒盧川直邏娑川之南百里臧河所流也臧河之北川贊普之夏牙也按今衛之拉薩為唐吐蕃贊普建牙處臧博楚以數千里長河經流拉薩之南方位名號俱相脗合其為臧河之舊無疑

三合切音 匝昂玻初 阿鄂烏

蒙古字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 綽普楚

西番語綽普生鐵也

濱河產鐵故名

三合切音 綽鋪初 鄂烏烏

西番字

托忒字

回字

漢字 朗楚 西番語朗斗水澮宜畜也

牧故名

三合切音 阿喇昂烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 陽巴尖楚 西番語陽巴尖

寬闊之謂河形寬闊故名

三合切音 阿鴉昂阿巴伊裔鴉阿晏烏初

西番字

托忒字

回字

漢字 坡賴楚 西番語坡男子之謂賴與拉同意神聖之稱蓋指河神而言也

三合切音 坡鄂喇阿衣初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 達木楚 西番語達木泥也河有淤泥故名

三合切音 達阿穆初烏

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 拉楚

西番語拉神也水源發於塘拉岡里稱拉以神之也

三合切音 喇阿初烏

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 爵木楚

西番語爵木牆地名因地以名其水也

三合切音 齋伊岳鄂穆初烏

蒙古字 [Mongolian script]
西番字 [Tibetan script]
托忒字 [Todo script]
回字 [Uighur script]
[Manchu script]
漢字 西里克圖烏蘇 蒙古語西里克濆河土阜之帶草者圖有也烏蘇水也水濆多此故名

蒙古字 [Mongolian script]
西番字 [Tibetan script]
托忒字 [Todo script]
回字 [Uighur script]
[Manchu script]
漢字 木底克臧博隆 西番語木底克珍珠也隆大河也河産珍珠水色清潔故名

三合切音 伊西伊理克 烏圖烏 烏蘇烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 噶勒招木綸

蒙古語噶勒招狂也木綸大江也水勢洶湧故名

三合切音 烏穆伊爾克 阿亞昂 鄂坡 烏魯鞥

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 沙爾楚

西番語沙爾東也水在拉薩東境故名

名

三合切音　噶阿勒　楂阿徽穆烏哷鞥思

蒙古字　[illegible]

西番字　[illegible]

托忒字　[illegible]

回字　[illegible]

[illegible]

漢字　丁里瑪楚

西番語　丁居中

三合切音　沙阿哷　初烏

蒙古字　[illegible]

西番字　[illegible]

托忒字　[illegible]

回字　[illegible]

[illegible]

漢字　桑里普楚

西番語　桑里銅山也普楚水源也水源發於銅山故

之謂番人謂黄河為瑪楚水出山中色濁故以瑪楚名

三合切音 伊氏英哩伊瑪阿初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

名

三合切音 阿薩昂伊哩烏鋪烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 龍色楚

西番語龍狹也色小

漢字 藏楚 西番語水以地名也木名果實色紅河旁地狹多果木故名

三合切音 匝阿昂烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 羅鄂昂塞額烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 巴隆楚 西番語巴隆浪也河

流多浪故名

三合切音 巴阿魯烏鞥初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 尼雅楚

西番語尼雅魚也河

漢字 烏克楚

西番語烏克鴉也濱河產此故名

三合切音 烏克初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

中多魚故名

三合切音 尼鵝初伊阿烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 巴蘇達礎

西番語巴蘇達

漢字 佳囊楚

西番語佳柳林也囊空甸也水旁有甸多柳故名

三合切音 基鵝納鼎初伊阿阿烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

龍神也濱河有
龍神廟故名

三合切音 巴蘇達磋 阿烏阿鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 寧楚 西番語寧仁也水性和平

漢字 仰楚 西番語仰地名因地以名其水也

三合切音 尼鴉初 伊阿昂烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

名以美之

三合切音　伊尼英烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　柰楚　西番語柰定也水多停蓄

漢字　捫楚　西番語捫部落名水東南入捫部落故名

三合切音　穆恩烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

故名

三合切音 納衣初阿烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 雅爾博羅克裕磋

漢字 魯布納克楚 西番語魯布泥濘之意納克黑色水黑多泥故名

三合切音 魯布納克初烏阿烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

西番語雅爾博羅克開廣之象裕松

石也水色似之故名

三合切音 鴉阿哷 玻羅鄂鄂克 俞烏鄂 磋

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Uyghur script]

[Manchu script]

[Manchu script]

漢字 春楚

西番語春謂河猶云河水也

三合切音 舒烏韓 初烏

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Uyghur script]

漢字 騰格里淖爾

蒙古語騰格里謂天淖爾謂澤猶云天池也

三合切音 特勒額歌額里伊諾鄂爾

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 錫爾哈羅色淖爾

蒙古語錫爾哈黃色羅色騾也池旁產此故名

三合切音 伊西呼阿哈鄂羅額塞鄂諾爾

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 錫納噶布拉克 蒙古語錫納噶杓也布拉克泉也泉眼似杓故名

三合切音 西伊納阿噶阿補烏喇阿克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 準扎噶蘇台郭勒 蒙古語準東也扎噶蘇魚也台有也郭勒河也河居東境産魚故名

三合切音 諸烏恩阿楂阿噶阿蘇烏喀阿衣郭鍋徹勒

蒙古字

西番字

漢字 都木達扎噶蘇台郭勒

蒙古語都木達謂中扎噶蘇台郭勒有三此其中流也

三合切音 都穆烏達阿楂阿噶阿蘇烏塔克阿鍋鄂敔勒

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 巴倫扎噶蘇台郭勒

蒙古語巴倫謂西言河居西而產魚也

三合切音 巴阿噶烏恩阿楂阿噶阿蘇烏塔克阿鍋鄂敔勒

蒙古字

回字

漢字 布哈淖爾 蒙古語布哈野牛也澤旁多產野牛故名

三合切音 補哈諾爾 烏阿鄂爾

蒙古字

西番字

托忒字

西番字

托忒字

回字

漢字 哈喇淖爾 蒙古語哈喇黑色澤水近黑故名

按此與布哈淖爾為喀木屬哈喇烏蘇之上流滙入處居衛北境故先著于此

回字

漢字 濟達淖爾

蒙古語濟達長鎗也澤形似之故名

三合切音 齊伊達阿諾鄂爾

蒙古字

西番字

托忒字

三合切音 哈阿喇阿諾鄂爾

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 磋朗角克

西番語朗角克腸也澤流曲折如腸故名

回字

漢字 楚瑪爾磋

西番語瑪爾紅色水色近紅故名

三合切音 初烏 瑪阿哷 磋鄂

蒙古字

西番字

托忒字

三合切音 磋鄂 羅鄂串 基伊岳鄂克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 沙克楚

西番語沙克舊地名因地以名其水也

回字

漢字 朗催春 西番語謂濱河多牛

番與前朗楚同義也

三合切音 剌阿昂 磋鄂袞 舒烏斡

蒙古字

西番字

托忒字

三合切音 阿沙克 初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 披賴楚 解及三合切音以下

見本卷

回字

漢字 庫擦楚 蒙古語庫擦牡羊也濱河有之故名

三合切音 枯烏擦阿初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

藏屬

漢字 崖魯藏博楚

西番語崖魯謂西境藏在衛西與衛屬之藏博楚本一河此其西流也

三合切音 鴉衣阿 魯烏阿 匝昂鄂 玻 初烏

蒙古字

漢字 烏裕克楚

西番語烏裕克霧也水邊多霧故名

三合切音 烏 烏俞克 初烏

蒙古字

西番字

番字

托忒字

回字

漢字　阿楚

西番語阿謂鼓水聲如鼓故名

三合切音　阿初烏

蒙古字

托忒字

回字

漢字　喇勒尖楚郭春

西番語喇勒尖謂毛也楚郭水源也有源之水流若旋毛故名

三合切音　喇阿勒　伊齊阿安切烏　鍋郭烏舒韡

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 拉普克臧博楚

西番語普克穴也水出崖穴間其色澄潔稱拉以神之也

三合切音 喇鋪克 阿烏 西阿昂鄂 玻 初烏

西番字

托忒字

回字

漢字 穆空春

西番語穆空舊地名因地以名其河也

三合切音 穆烏 枯烏 斡 舒烏斡

蒙古字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 古揚楚 西番語古揚寬廣之意水流寬廣故名

三合切音 鯀烏鴉阿昂初烏

西番字

托忒字

回字

漢字 隆賴楚 西番語隆賴山峽也賴神也水在山峽間稱神以尊之也

三合切音 魯烏斡剌阿裒初烏

蒙古字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 色郭爾楚

西番語 色郭爾

鳥名濵河多此故名

三合切音 塞額鄂稞哷 初烏

西番字

托忒字

回字

漢字 卓碩特吉春

西番語卓温也碩特吉底也河腹水温故名

三合切音 卓鄂碩鄂特 基伊舒烏轄

蒙古字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 佳布拉爾楚 西番語佳布拉爾𤅢也河中設𤅢故名

三合切音 基鴉稭伊阿 喇呼阿 初烏

西番字

托忒字

回字

漢字 察漥楚 西番語察漥雙也河有分流故名

三合切音 察阿 斡阿 初烏

蒙古字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 匝喀藏楚 西番語匝喀土鹵之帶草者濱河有之水色清潔故名

西番字

托忒字

回字

漢字 滿楚 西番語滿藥草也濱河産此故名

三合切音 瑪安阿初烏

蒙古字

三合切音　阿西喀阿西昂阿和烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　喇布磋　西番語喇布安好之詞謂水流平穩故名

西番字

托忒字

回字

漢字　納木磋錫木磋　西番語納下木猶云天池也錫木美之之詞

三合切音　納阿穆鄂磋　西伊穆鄂磋

三合切音 阿喇補 鄂磋

蒙古字 [Mongolian]

西番字 [Tibetan]

托忒字 [Todo]

回字 [Arabic]

[Manchu]

漢字 鄂楚 西番語鄂乳也水甘如乳故名

蒙古字 [Mongolian]

西番字 [Tibetan]

托忒字 [Todo]

回字 [Arabic]

[Manchu]

漢字 隆磋朗磋 西番語池水發於山峽之間其旁為牧牛孳乳處故名

三合切音 鄂烏和

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 吉特磋佳木磋

西番語吉特安適之謂佳木白色澤流安

三合切音 烏嚕鞥鄂磋阿喇昂鄂磋

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 莽噶爾楚

西番語莽多也噶爾白色水有衆流滙入色白故名

穗而色白故名

三合切音 巴礎基特伊鄂 礎基瑪阿穆伊鄂 礎鄂

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

漢字 阿丹邁春

西番語阿丹邁

三合切音 瑪昂阿 嘎 阿 特 初 烏

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

漢字 多克楚

西番語多克窄狹之

謂河流窄細故名

黄花也澤濵有黄花故名

三合切音 阿達阿安阿瑪阿衣烏舒斡

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阿木綽克磋

西番語阿

三合切音 多鄂克烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 日噶光噶爾磋

西番語日噶映照之象光上方也池旁有

木蔴克耳也澤形如之故名

三合切音 阿穆 鄂綽克 鄂磋

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 吉特楚

西番語河流平穩渡

白石峯相映故名

三合切音 日嘎 伊 鍋 阿 烏 幹 阿 嘎 哷 鄂磋

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 隆催楚

西番語謂河流發于

者樂之故之

三合切音 伊基特烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 達克里普楚

西番語達

山峽間也

三合切音 鄂囉昂鄂礤烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 將楚

西番語將北也河向北流

克謂虎里謂山普
謂源水源發于虎
山故
名

三合切音 達阿克 里伊 鋪烏 初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

故
名

三合切音 喬伊 鵝阿 布 初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 當楚

西番語當清
徹之謂河水

漢字 沙布楚 西番語沙布足也河形最下故取象於足以名之

三合切音 沙補初烏阿

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

澄清故名

三合切音 達昂初烏阿

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 罝魯春 西番語罝鳥也魯翼

漢字 薩喇特楚 西番語薩喇特線也水細而長故名

三合切音 薩喇阿特阿烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 也河形如之故名

三合切音 齊鴉嚕舒伊阿烏烏幹

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 汀楚 西番語汀藍色水色近藍

漢字　將羅楚　西番語將羅柳也濱河多柳故名

三合切音　齋伊鴉阿昂羅鄂初烏

蒙古字

西番字

託忒字

回字

漢字　尼雅楚

三合切音　梯伊英初烏

蒙古字

西番字

託忒字

回字

漢字　尼雅楚　解及三合切音以下

漢字 多特圖布楚 西番語多特居也圖布可也濱河水土可居故名

三合切音 多特鄂 圖補烏 初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

見本卷

漢字 年楚 西番語年深險之謂河流甚險故名

三合切音 尼鴉伊 阿安 初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　班蘭春　西番語班蘭舊地名因地以名其河也

三合切音　巴阿安喇阿安舒烏斡

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　拉隆　西番語河流廣大稱拉以神之也

三合切音　喇阿魯烏斡

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 博爾楚 西番語博爾喜悦之詞水流清冽飲者甘之故名
三合切音 玻哷鄂烏
蒙古字
西番字
托忒字
回字

漢字 集魯裕木磋 西番語集魯珊瑚也澤磋珊瑚及松石故名
三合切音 伊齊嚕烏裕穆磋鄂
蒙古字
西番字
托忒字
回字

漢字 當拉裕木磋

西番語當拉亦清澈之謂澤水澄清中産松石故名

三合切音 達阿昂喇阿俞烏穆磋鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 鈕楚

西番語鈕小也河流細小故名

三合切音 尼伊優初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 噴磋克臧博楚 西番語噴磋克全備之謂水清潔而多產殖故名

三合切音 鋪恩烏鄂磋克 西帝阿鄂玻烏初

蒙古字

西番字

回字

漢字 瑞楚 西番語瑞下地也河居下地故名

三合切音 瑪安阿烏初

蒙古字

西番字

托忒字

托忒字

回字

漢字 楚郭羅克托特 西番語郭源也羅克托特回首之謂水勢環抱故名

三合切音 初鍋烏鄂 羅鄂克 托鄂特

蒙古字

西番字

回字

漢字 罝克塔克楚 西番語罝克鐵也塔克索也水濱舊以鐵索引渡故名

三合切音 齋鴉伊阿克 塔阿克 初烏

蒙古字

西番字

託忒字

回字

漢字 喇噶將春楚 西番語喇噶山陽將春山陰河水環山而流故名

三合切音 喇阿 嘎阿 齋伊 鴉阿帛 舒烏 鞥 初烏

蒙古字

託忒字

回字

漢字 楚藏 西番語謂水之清淨者

三合切音 初烏 阿西昂

蒙古字

西番字

託忒字

西番字

托忒字

回字

漢字　楚羅克楚　西番語楚羅克渾濁之謂水色近濁故名

三合切音　初烏羅鄂克初烏

蒙古字

回字

漢字　爵摩拉木磋　西番語爵摩尼僧也拉木道也河流當道舊有尼菴故名

三合切音　齊岳伊鄂摩鄂喇穆阿磋鄂

蒙古字

西番字

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 勒克楚 西番語勒克好也美

其水之詞

三合切音 勒克額 初烏

蒙古字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 佳克楚 西番語佳克寬大之

謂河流寬廣故名

三合切音 伊基阿鴉克 初烏

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

西番字

托忒字

回字

漢字 羅楚

西番語羅南也河水南流入噴磋克臧博楚故名

三合切音 羅鄂 初烏

蒙古字

托忒字

回字

漢字 皆楚

西番語皆亦寬大之意

三合切音 基伊阿裊 初烏

蒙古字

西番字

托忒字

西番字

託忒字

回字

漢字 噶勒磋 西番語噶勒渡也澤有渡口故名

三合切音 噶阿勒鄂磋

蒙古字

回字

漢字 巴朗凌磋 西番語巴朗凌即所云西斗賀洲也取釋家語以名之

三合切音 巴阿喇阿哩伊禮英鄂磋

蒙古字

西番字

西番字

托忒字

回字

漢字 佳木磋 西番語澤形寛大故

名

三合切音 基伊鴉阿穆磋

蒙古字

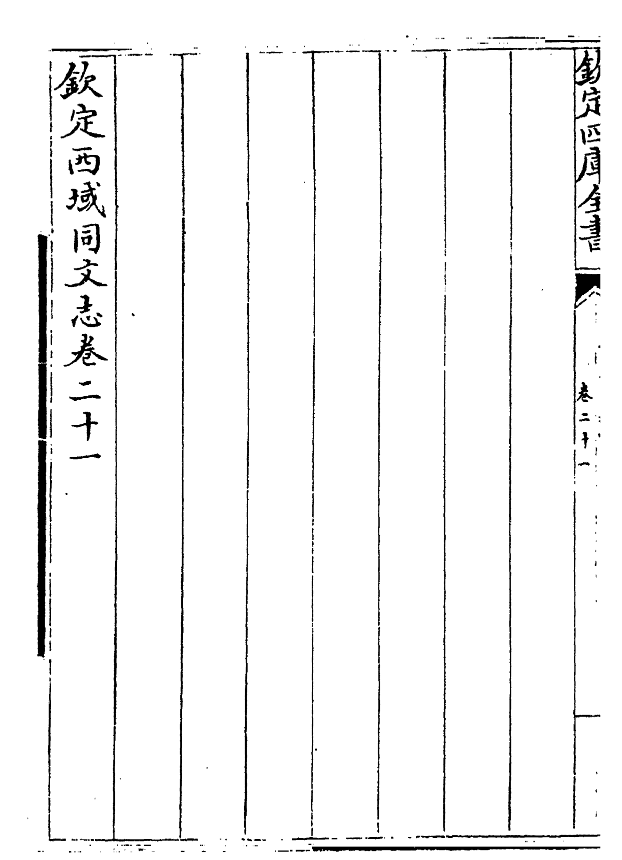
托忒字

回字

番字

托忒字

回字



欽定西域同文志卷二十一

欽定西域同文志卷二十二

西番水名二

喀木屬

凡在達賴喇嘛商屬及鄂爾三十九族察木多乍雅諸境者備著于篇

[Manchu script]

漢字 沙克楚

西番語沙克水聲楚水也水流湍急有聲故名

按自沙克楚至凡衣楚諸河發源於衛地

[Manchu script]

漢字 索克楚

西番語索克草地也水濱多草故名

三合切音 沙克鄂 烏初

北境之哈喇淖爾南行為潞江舊名

蒙古字

怒江入怒夷界哈喇蒙古語黑色也

西番字

沙克楚諸河為其下流當以哈喇淖

托忒字

爾為黑水之源而沙克楚諸河則導

回字

而入于南海者也

三合切音 沙克 阿

蒙古字

西番字

特普爾磋 西番語多

漢字 多特普爾磋

特普爾謂繩河形綿亘如繩故名

三合切音 多特

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 索克春

西番語春謂河也河流草地故名

三合切音 鄂沙克 舒烏斡

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 索克普楚

西番語普楚水源也水源出於草地故名

三合切音 鄂沙克 鋪烏初烏

托忒字

回字

漢字　色爾楚

西番語色爾金也水色如金故名

三合切音　塞呼額　初烏

蒙古字

西番字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　尼普克楚

西番語尼日也普克洞也水出山穴迎日而流故名

三合切音　伊尼鋪烏克　初烏

滿洲字

回字

托忒字

漢字 姜楚

西番語姜謂遠以此水源遠也

三合切音 伊阿昂 烏初

蒙古字

西番字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 奈普楚

西番語奈定也普源也河居上流水多渟蓄故名

三合切音 納阿衣 鋪烏 初烏

托忒字

回字

漢字　春楚　西番語春濠也與前訓河者異義水小如城濠然故名

三合切音　舒斡烏初

蒙古字

西番字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　碩爾楚　西番語碩爾分岐之謂河水至此分流故名

三合切音　碩呼鄂烏初

蒙古字 [Mongolian script]
回字 [Arabic script]
[Manchu script]
漢字 達木楚 三合切音以下見二十一卷
[Manchu script]
漢字 堆磋 西番語堆聚也水聚而成澤故名

蒙古字 [Mongolian script]
西番字 [Tibetan script]
蒙古字 [Mongolian script]
回字 [Arabic script]
[Manchu script]
漢字 羅磋 西番語羅南也磋澤也澤在達木楚南境故名
三合切音 羅磋鄂

三合切音 都衣烏 鄂磋

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 博底楚

西番語博底即菩提

取慈悲普濟之意以名水也

三合切音 則 鄂磋

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 則磋

西番語則末也在羅磋堆之末故名

三合切音 玻鄂伊烏 氏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 亢裕勒楚 西番語亢房也裕勒舊地名濱河有民居因地以名水也按

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 東楚 西番語東螺也水中產螺故名

三合切音 都鞥烏 鄂初

舊地名義無可釋彼地人云餘飲此

三合切音卡阿昂烏喻勒烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字卓克摩喇木磋西番

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字東磋西番語謂螺生大澤中也

三合切音都烏斡鄂磋

蒙古字

語卓克摩喇溝也木語詞河流淺窄如溝渠而成澤故名

三合切音 卓克摩喇穆

西番字

托忒字

回字

蒙古字

漢字 沙隆錫楚 西番語沙謂鹿錫有也河濱多鹿故名

三合切音 沙羅昂伊西初

蒙古字

漢字奈楚 解及三合切音以下見二

西番字

卷十一

蒙古字

回字

漢字瓦衣楚 西番語瓦狐也衣語詞河濱多狐故名

漢字博克楚 西番語博克舊地名

三合切音 初烏

在商屬喀木東北境水為哈喇淖爾上流支河東行至博克為因地以名其水也

蒙古字

西番字

三合切音 鄂孜兒 初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 桑楚 西番語桑好也河流清淨故名

托忒字

回字

漢字 將羅楚 西番語將羅柳也河濱多柳故名

三合切音 齊鴉伊阿昂鄂羅 初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 雅隆 西番語謂上流也水為噶克博臧博楚上流故名

三合切音 鴉阿羅昂

蒙古字

西番字

三合切音 薩阿昂烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 噶克博臧博楚 西番語噶克博猓巴地名臧博潔淨也水名

源出於噶克博之地故名

三合切音 阿克鄂坡昂鄂坡烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 衛楚

西番語衛謂中猶云中流也

三合切音 倭衣烏初

蒙古字

西番字

漢字 光楚

西番語光謂上猶云上流

托忒字

回字

漢字　裕木磋　西番語裕木松石也澤多産此故名

三合切音　烏俞穆鄂磋

蒙古字

西番字

也

三合切音　鄂鍋昂烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　層春　西番語層謂鵰河濱多鵰

托忒字

回字

漢字 木底克磋

西番語木底克珍珠也澤舊產珠故名

三合切音

蒙古字

西番字

故名

三合切音

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 擦韋春

西番語擦鹽也韋語

托忒字 [script]

回字 [script]

[script]

漢字 羅克楚 西番語羅克曲折之謂水流甚曲故名

三合切音 羅克初烏

蒙古字 [script]

西番字 [script]

詞河水味鹹故名

三合切音 阿擦倭額衣舒烏斡

蒙古字 [script]

西番字 [script]

托忒字 [script]

回字 [script]

[script]

漢字 子楚 西番語子甘美之謂水味

托忒字

回字

漢字 布勒多克磋

西番語布勒多克鱖也水中產鱖故名

三合切音 補勒烏勒多克磋

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字

西番語

三合切音 資伊初烏

蒙古字

西番字

甘美故名按子楚至綽特登楚諸水南行入雲南境爲瀾滄江後漢書顯宗始通博南山度蘭倉水則今子楚諸河應屬漢時蘭倉水上流發源

番地者也

託忒字

回字

漢字 冲烏布勒多克磋

西番語冲烏小也較布勒多克磋差小故名

三合切音 烏訥初烏烏補勒鄂多克鄂磋

蒙古字

託忒字

回字

漢字 鄂木楚

西番語鄂木尊之之詞為入乍雅界第一大水故名

三合切音 鄂穆烏初

蒙古字

西番字

西番字

托忒字

回字

漢字 蘇楚

西番語蘇接引之意水為莽楚下流接引南注故名又相傳舊有蘇書特河此其分流也

三合切音 蘇烏 烏初

托忒字

回字

漢字 莽楚

西番語莽多也河水滿盈之謂

三合切音 瑪昂 烏初

蒙古字

西番字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　綽特登楚

西番語綽特登寶塔也河旁有之故也

三合切音　綽特鄂　德恩額　初烏

托忒字

回字

漢字　爵莫布喇克噶爾春

西番語爵莫天女也布喇克噶爾白也峯濱河有峯為天女示現處故名

三合切音　齊岳伊鄂　摩鄂　補烏　喇克阿　噶阿　爾　春烏

蒙古字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 薩岳楚

西番語薩地也岳灣也水濱地勢灣環故名

三合切音 阿薩 鄂岳 烏初

西番字

托忒字

回字

漢字 木諾楚

西番語木諾舊地名因地以名其水也

三合切音 烏穆 鄂諾 烏初

蒙古字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 羅楚 解及三合切音以下見第二十一卷

西番字

托忒字

回字

漢字 捫楚 解及三合切音以下見第二十一卷

漢字 格勒且楚 西番語格勒兩

漢字 擦楚 西番語水味近鹹故名

以下諸水屬今四川巴塘里塘等處在商屬喀木及彩爾察木多乍雅之東以其舊隸喀木為附著於後

三合切音 阿擦 烏初

蒙古字

西番字

托忒字

也且大也水出大岡之下故名

三合切音 額歇勒 縷葉伊額 烏初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 瑪爾楚 西番語瑪爾紅也水

回字

漢字 朗楚 西番語朗牛也河旁多牛畜孳乳故名

三合切音 喇昂初

蒙古字

西番字

托忒字

色近紅故名

三合切音 瑪阿初

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 雅隆 解及三合切音以下見本

回字

漢字 巴楚

西番語巴𤀹水流有聲也

故名

三合切音 巴阿 初烏

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 碩多岡磋

西番語碩多石也岡山也水傍石岡故名

三合切音 碩鄂 多鄂 岡阿昂 磋鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

回字

漢字　雅達木楚　西番語雅上也達木泥也河之上流有泥淤處故名

三合切音　阿鴉阿達穆烏初

蒙古字

西番字　ཡ་འདམ་ཆུ

托忒字

回字

漢字　喇楚　西番語喇山羊也河濱多此故名

三合切音　阿喇烏初

蒙古字

西番字　ར་ཆུ

托忒字

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 尼雅克磋

西番語尼雅克

迴旋也蓋水流旋折之處雅爾隆上流也

三合切音 伲鴉克磋

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 里楚

西番語里銅也河旁産此故名

三合切音 伲禮鵨初

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

滿洲字 [Manchu script]
回字 [Uighur script]
漢字 雅爾隆 西番語雅爾大也隆
江也水大而流遠故以江名
三合切音 鴉阿呼 魯烏鞥
蒙古字 [Mongolian script]
西番字 [Tibetan script]

回字 [Uighur script]
[Manchu script]
漢字 夾木楚 西番語夾木謂弱以
水性柔和也
三合切音 伊基鴉阿穆 楚烏
蒙古字 [Mongolian script]
西番字 [Tibetan script]
滿洲字 [Manchu script]

托忒字

回字

阿里屬

漢字 瓦亢春 西番語亢空也河濱多狐旁有空穴故名

三合切音 阿斡 阿卡 鴟斡

蒙古字

回字

漢字 節買楚 西番語節水也買沙也中多沙故名

三合切音 齊葉伊頻 瑪衣 烏初

蒙古字

西番字 [Tibetan script]
托忒字 [Todo script]
回字 [Arabic script]
[Manchu script]
漢字 女克擦勒楚 西番語女
克擦勒竹林也河旁有竹故名
三合切音 鄂克 阿擦勒 鄂初
蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]
托忒字 [Todo script]
回字 [Arabic script]
[Manchu script]
漢字 瑪冲楚 西番語瑪黄色冲小也河流淺小水色近黄故名
三合切音 阿瑪 鄂初斡 鄂初
蒙古字 [Mongolian script]

西番字

托忒字

回字

漢字 光楚磋 西番語光楚上流水也上流之水滙而為澤故名

三合切音 [illegible]

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阿勒坦郭勒 蒙古語阿勒坦金也郭勒河也河流色黄如金故名

三合切音 阿勒 [illegible]

西番字

托忒字

回字

漢字 瑪帕木達賴 西番語瑪帕木最勝之謂達賴蒙古語海也言海水汪洋至大也

三合切音 瑪 帕 達 剌衣

蒙古字

西番字

托忒字

回字 التان غول

漢字 朗磋 解及三合切音以下見本卷

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 瑪爾礎

西番語澤中水色近紅故名

三合切音 瑪呼 鄂礎

漢字 楚嚕爾

西番語嚕爾白色猶云白水也

三合切音 烏初 嚕呼

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 拉楚 西番語拉謂神美其水而神之也

三合切音 阿喇初烏

漢字 將楚 西番語將山陰也水在大山之北故名

三合切音 齋伊昂初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 扎克楚 西番語扎克可畏之意水流深險可畏之甚也

三合切音 扎阿克楚

漢字 楂克佳楚 西番語楂克石峯也佳白色濱河有山峯白色故名

三合切音 楂阿克伊阿佳楚

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

託忒字

回字

漢字　磋羅定

西番語羅語詞定窪也澤旁地多窪下故名

三合切音　磋鄂　羅鄂　伊氐英

漢字　巴尖磋

西番語巴乳牛也尖有也澤瀕多此故名

三合切音　阿巴　伊阿齊鄂安　鄂磋

蒙古字

西番字

託忒字

回字

蒙古字

西番字

託忒字

回字

漢字 林沁蘇克巴磋 西番語林沁寶也蘇克巴手也澤有分支如手指然中產寶石故名

漢字 納木磋羅定 西番語納木謂天借以喻其澤之大也

三合切音 納阿木 磋鄂 羅鄂 伊英

蒙古字

西番字

託忒字

回字

三合切音 伊哩因伊縷因烏蘇克 阿巴噶嵯

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 多舍尖磋 西番語多石也

舍尖堅固之意澤中多石故名

漢字 結擦克磋 西番語結喜也擦克定也因其水性安定而喜之也

三合切音 伊基葉額 阿擦克 噶嵯

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 多鄂 爾額 齊伊 瑪阿安 磋鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 納蓋春楚 西番語納蓋玉草也河旁多產玉草故名

托忒字

西番字

蒙古字

回字

漢字 擦磋德瑪爾 西番語德瑪爾謂其紅也澤內產鹽色近紅故名

三合切音 阿擦 鄂磋 額德 呼瑪 爾

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音　納阿嘎阿衣舒烏斡初烏

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　扎布扎雅察罕達布遜淖爾　西番語扎布扎雅木名多

漢字　達羅克裕木磋　西番語達羅克黃色馬也瀉河山石形色似之水色碧綠又如松石也

三合切音　達阿羅鄂克裕烏穆磋鄂

蒙古字

西番字

托忒字

年草根所結可成梲察罕達布遜蒙古語白鹽也鹽池旁多產此木故名

三合切音 阿植補 阿植 阿鵝 阿察 阿噶安 阿達 烏補

烏蘇恩鄂諾爾

蒙古字

西番字

托忒字

回字

回字

漢字 朗布磋 西番語朗布牛犢也

澤旁多此故名

三合切音 阿喇昂 烏補 鄂磋

蒙古字

西番字

托忒字

ᠵᡳᠰᠠᡴ

回字 لاكبو جو

漢字 濟薩克磋 西番語濟薩克

滙聚之意水聚成澤故名

三合切音 僧薩克阿 磋鄂

蒙古字 ᠵᡳᠰᠠᡴ

西番字

托忒字

回字 جيساك جو

欽定西域同文志卷二十二

欽定西域同文志卷二十三

西番人名一

喇嘛

漢字 宗喀巴羅布藏扎克巴

衛地始興黃教之祖生於東宗喀至衛建噶勒丹寺闡揚法教衣鉢

漢字 根敦珠布巴

宗喀巴大弟子生於藏之沙卜圖至衛建扎什倫博寺為第一世

開先一支八葉相傳為曼殊師利之呼必勒汗云

三合切音　祖鞥烏卜阿　巴阿　羅補鄂　匝吊阿　查克阿

巴阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音　歇鄂恩　都烏恩　諸烏補　巴阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　根敦佳木磋

根敦珠布巴之呼必勒汗出於藏建雀庫爾央

爾等寺為

第二世

[Manchu script]

漢字 索特納木佳木磋

番字 [Tibetan script]

根敦佳木磋之呼必勒汗出於衛始

[Manchu script]

坐布賴貢寺床後自蒙古還始稱達賴喇嘛為第三世按索特納木係

[Mongolian script]

西番本音蒙古準部人名內以此命名者率轉音為索諾木今係西番人

[Todo script]

名故從具本音書索特納木餘如旺

[Manchu script]

漢字 淵旦佳木磋

索特納木

楚克從本音為旺
取克班禪從本音
為班臣袞楚克從
本音為貫綽克朋
楚克從本音為嘖
磋克耶木扎勒從
本音為耶木佳勒
丹津從本音為丹
增俱倣此

三合切音 沙特 納穆 伊鳴穆 磋

蒙古字

西番字 བསོད་ནམས་རྒྱ་མཚོ

佳木磋之呼必勒
汗出於蒙古之喀
喇沁至衛坐布賴
貢寺床為第四世
達賴喇嘛

三合切音 岳 安 達 安 伊鳴穆 磋

蒙古字

西番字 ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ

托忒字

回字

托忒字

回字

漢字 蒼揚佳木磋 阿旺羅布

藏佳木磋之呼必勒汗出於們拉烏

克玉爾蘇木坐布達拉布賴貢色喇

寺床拉藏汗別奉阿旺伊西佳木磋

為達賴喇嘛乃送京師至西寧涅槃

漢字 阿旺羅布藏佳木磋

淵旦佳木磋之呼必勒汗出於衛坐

布賴貢寺床又建布達拉寺賜

金冊印封西天大善自在佛領天下

釋教為第五世達賴喇嘛

三合切音 阿 斡阿昂 羅羅補 西阿昂 [illegible] 磋

蒙古字

未列世次按阿旺伊西佳木磋為拉藏汗所奉者十四年追倉揚佳木磋之呼必勒汗受封始送之京亦不入世次為附見於此

三合切音 阿綠昂 阿鴉昂 伊基鴉穆 磋鄂

蒙古字

西番字

托忒字

番字

托忒字

回字

漢字 羅布藏噶勒藏佳木磋

蒼揚佳木磋之呼必勒汗出於里塘至衛坐布達拉布賴貢色喇寺床賜冊印為第六世達賴喇嘛

回字

漢字 羅布藏達木拜旺取克㒰木巴勒佳木磋

羅布藏噶勒藏佳木磋之呼必勒汗

出於藏坐布達拉寺牀未受封為第七世

三合切音 羅補 西昂 達穆 巴 齊昂 嘉穆

三合切音 羅補 西昂 錯勒 西昂 伊穆

磋

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 開珠布格勒克巴勒

偈喬鶴穆　阿巴勒　伊基鶴穆　鄂蹉

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　索特納木雀克吉朗

博　開珠布格勒克巴勒藏博之呼

藏博　宗喀巴弟子生於藏坐噶勒丹寺床

三合切音　阿卡衣　諸　歆　勒克　阿巴勒

阿匝昂　鄂玻

蒙古字

西番字

托忒字

回字

必勒汗出於藏修

雀庫爾魏定寺

三合切音 蘇特鄂 納穆阿 偉克魯 基伊 喇昂阿 玻鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 恩薩瓦羅布藏敦珠布

索特納木崔克吉朗博之呼必勒汗出於藏修恩薩寺

三合切音 額恩 薩阿 斡阿 羅補鄂 匝昂阿 多鄂 諸補烏

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 班臣羅布藏吹吉佳勒燦

恩薩凡羅布藏敦珠布之呼必勒汗出於藏坐扎什倫博床

三合切音

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 班臣羅布藏葉攝巴勒藏博

班臣羅布藏吹吉佳勒燦之呼必勒汗出於藏之圖卜扎爾坐扎什倫博寺封班臣額爾德尼賜冊印

三合切音

回字 بن جين لوبزانگ جوی ک بال جین

漢字 班臣羅布藏巴勒旦

葉攝

班臣羅布藏葉攝巴勒藏

博之呼必勒汗出於藏坐扎什倫博

寺床

三合切音 阿巴 阿克坦 喀勒 阿恩 咢羅 補

阿西 阿昂 阿巴 阿勒 阿達 阿安

蘇衣 咢爾 咢爾

西番 阿昂 鄂玻

蒙古字

西番字

托忒字

回字 بن جين لوبزانگ یشی بال زانگبو

漢字 沙魯勒克巴佳勒燦

宗喀巴弟子生於藏善變化術坐噶

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 貫綽克俊奈 沙魯勒克

巴佳勒燦之呼必勒汗出於東巍克為根敦佳木磋弟子建垂隆洋文二

勒丹寺床號地穆胡圖克圖

三合切音 沙魯勒克 阿烏 鴉 巴勒 阿倫 阿烏 安

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 巴勒爵爾扎什 貫綽

寺

三合切音 鄂勒綽克 伊克察納阿克

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

漢字 拉旺雀克賴那木佳

克俊奈之呼必勒汗出於公布受根敦佳木磋戒

三合切音 巴勒阿勒 伊克喀呼 阿植伊克奈

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

勒巴勒爵爾扎什之呼必勒汗出·於公布

三合切音　喇阿　斡阿昂　婁伊鄂克　喇阿衣　納阿穆　碁伊鷄阿勒

蒙古字

西番字

託忒字

回字

漢字　拉旺達木拜佳勒燦

拉旺雀克賴耶木佳勒之呼必勒汗出於公布至衛受阿旺羅布藏佳木磋戒

三合切音　喇阿　斡阿昂　達阿穆　巴阿衣　碁伊鷄阿勒　燦阿安

蒙古字

西番字

託忒字

漢字 阿旺那木喀置木揚

拉旺達木拜佳勒燦之呼必勒汗出於公布為倉揚佳木磋弟子

三合切音 阿 阿斡昂 阿納穆 阿卜 伊齊鴉阿穆 阿鴉昂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 阿旺置木巴勒德勒克佳木磋

阿旺那木喀置木揚之呼必勒汗出於公布至衛封掌教額爾德尼孟格諾們汗賜印轄衛藏地

三合切音 阿 阿斡昂 伊齊鴉阿穆 阿巴勒 德額 額勒克

漢字 色木巴車木博羅錐

蒙古字

佳勒燦

宗喀巴弟子號森巴

西番字

胡圖克圖

托忒字

三合切音 塞穆 額 巴 阿 車穆 玻羅 鄂 鄂

回字

蒙古字

漢字 色木巴車木博瑪拉

西番字

木羅錐

色木巴車木博羅錐

托忒字

回字

漢字 色木巴扎克巴佳勒燦

色木巴車木博璃拉木羅錐之呼必勒汗

三合切音 塞額穆 阿巴 查阿克 阿巴 喬鄂勒 燦阿婆

三合切音 塞額穆 阿巴 車額穆 玻 摩婆 喇額穆 羅 卓衣

佳勒燦之呼必勒汗

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　色木巴阿旺噴磋克

那木佳勒旺貝得

色木巴阿旺扎克巴佳木磋之呼必

漢字　色木巴阿旺扎克巴

佳木磋

色木巴扎克巴佳勒

爍之呼必勒汗

三合切音　蘇塞鶻穆　阿巴　阿　阿斡昂　阿植克　阿巴

伊鶻穆　鄂磋

蒙古字

西番字

托忒字

勒汗

三合切音 額塞穆 阿巴 阿 阿斡昂 烏鋪恩 鄂磋克 納穆阿 伊蘇爾阿勒 阿斡昂 鄂玻衣 額德

蒙古字

西番字

托忒字

回字

回字

漢字 色木巴阿旺吹吉佳木磋

色木巴阿旺噴磋克那木佳勒旺貝得之呼必勒汗

三合切音 額塞穆 阿巴 阿 阿斡昂 鄂綽衣 伊基 伊蘇爾阿穆 鄂磋

蒙古字

漢字　色木巴羅布藏年扎克佳木磋　色木巴阿旺吹吉佳木磋之呼必勒汗

三合切音　塞穆額　阿巴鄂羅補　阿西昂鄂尼鄂安阿楂克　鄂囉磋

蒙古字

西番字

托忒字

西番字

托忒字

回字

漢字　羅布藏攝凝扎克巴那木佳勒　色木巴羅布藏年扎克佳木磋之呼必勒汗

三合切音　鄂羅補　阿西昂　伊尼鄂恩　阿楂克　阿巴

回字

納阿穆 伊鵝其阿勒

蒙古字

漢字 多克丹宜木巴勒佳木礎 宗喀巴弟子號佳勒薩賴

西番字

托忒字

胡圖克圖

回字

三合切音 多克鄂 達安齊鵝伊阿穆 巴阿勒 其鵝伊阿穆 礎鄂

漢字 佳勒薩賴攝喇布珀

蒙古字

勒 多克丹宜木巴勒佳木礎之呼

番字

托忒字

回字

漢字 吹珀勒佳木磋佳勒

薩賴攝喇布珀勒之呼必勒汗

三合切音 綽衣鄂珀勒 基鶻伊阿穆 鄂磋

蒙古字

必勒汗

三合切音 基鶻伊阿勒 阿薩 阿喇衣 額繖衣 阿喇補 額珀勒

蒙古字

番字

托忒字

回字

漢字 端岳特吹吉佳木磋

西番字 [西番字]

托忒字 [托忒字]

回字 [回字]

[清字]

漢字 佳勒薩賴羅布藏丹

增佳木磋 端岳特吹吉佳

木磋之呼 必勒汗

三合切音 基鷄伊阿勒 薩阿喇阿衣羅補 西阿昂 阿棲婁

吹珀勒佳木磋 之呼必勒汗

三合切音 多安岳特 綽衣基伊 基鷄伊阿穆 磋

蒙古字 [蒙古字]

西番字 [西番字]

托忒字 [托忒字]

回字 [回字]

[清字]

漢字 佳勒薩賴羅布藏阿

額訥德則恩伊基鶯阿穆 鄂磋

蒙古字 [illegible]

西番字 རྒྱལ་སྲས་ བློ་བཟང་ བསྟན་ འཛིན་ རྒྱ་མཚོ

托忒字 [illegible]

回字 جال پاراي لوبزانك دن زين جامجا

[illegible]

漢字 佳勒薩賴噶勒藏圖

布丹濟克默特佳木

旺濟克默特葉攝扎

克巴 佳勒薩賴羅布藏丹增佳

木磋之呼 必勒汗

三合切音 伊基鶯勒 阿薩 阿喇 鄂羅補 阿西昂 阿

阿幹昂 伊齋克 額墨特 額葉 額余衷 阿楂克

阿巴

蒙古字 [illegible]

西番字 རྒྱལ་སྲས་ བློ་བཟང་ ངག་ དབང་ འཇིགས་ མེད་ ཡེ་ཤེས་ གྲགས་པ་

磋

佳勒薩賴羅布藏阿旺濟克默特葉攝札克巴之呼必勒汗

三合切音 基鴉伊阿勒 薩阿 剌衣阿 嘎阿勒 西昂阿 圖烏補

達阿安 齋伊克 墨額特 基鴉伊阿穆 磋鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

托忒字

回字

漢字 巴索吹吉佳勒燦

宗喀巴弟子號達擦克接鐘胡圖克圖

三合切音 阿巴 鄂沙 鄂綽衣 伊基 伊阿基鴉勒 阿擦安

蒙古字

西番字

漢字 巴索拉旺吹吉佳勒

燦 巴索吹吉佳勒燦之呼必勒汗

三合切音 阿巴 蘇沙 阿喇 阿韓昂 綽 伊基 伊鸞阿勒

阿蔡

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 達擦克拉旺吹吉旺

取克 巴索拉旺吹吉佳勒燦之呼必勒汗

三合切音 阿達 阿擦克 阿喇 阿韓昂 綽 伊基 阿韓昂

伊達克

回字

漢字 羅布藏巴勒丹佳勒燦 達擦克拉旺吹吉旺取克之呼必勒汗

三合切音 鄂羅補 阿亞昂 阿巴勒 阿達安 鳥阿勒

阿擦安

蒙古字

蒙古字

番字

托忒字

回字

漢字 羅布藏達木拜郭木

博 羅布藏巴勒丹佳勒燦之呼必勒汗

西番字

三合切音 羅補鄂 西昂阿 達穆阿 巴衣阿 鍋穆鄂

托忒字

坡鄂

回字

蒙古字

西番字

漢字 奈丹藏俊巴 宗喀巴弟子號央克喇胡圖克圖

托忒字

回字

三合切音 納衣阿 達安阿 西昂阿 齊烏鄂 巴阿

蒙古字

漢字 桑噶巴 勒爵爾 奈丹

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 阿克吉旺博多爾濟則木巴 桑皆巴勒爵爾之呼必勒汗

三合切音 阿克 [illegible] 伊齋

藏俊巴之呼必勒汗

三合切音 [illegible] 伊齋鄂哷

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 阿旺吹爵爾藏博

則穆巴

阿克吉旺博多爾濟則木巴之呼必勒汗

蒙古字

三合切音　阿

西番字

托忒字

回字

漢字　阿旺臣賴藏博

阿旺

吹爵爾藏博之呼必勒汗

回字

托忒字

西番字

蒙古字

三合切音 阿 阿斡昂 鄂車恩 阿剌衣 阿匝昂 鄂玻

蒙古字

西番字 ངག་ དབང་ འཕྲིན་ ལས་ བཟང་པོ་

托忒字

回字 آوانك جبن لاي زانك ب

漢字 阿旺臣賴巴勒藏博

阿旺丹增倫珠布之呼必勒汗

漢字 阿旺丹增倫珠布

阿旺臣賴巴勒藏博之呼必勒汗

三合切音 阿 阿斡昂 阿達安 鄂則恩 烏魯恩 烏諸補

蒙古字

西番字 ངག་ དབང་ བསྟན་ འཛིན་ ལྷུན་ གྲུབ་

托忒字

回字 آوانك دن زين لون جب

三合切音 阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 攝喇布蔵博 車倉攝喇

布僧格之呼必勒汗

漢字 車倉攝喇布僧格 宗喀巴弟子為乍雅大胡圖克圖

三合切音

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 綠衣阿喇補 阿西昂 鄂坡

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 烏培巴扎克巴佳木磋 密伊寧博之呼必勒汗

漢字 密伊寧博 聶喇布藏博之呼必勒汗

三合切音 密伊 伊 伊呢英 鄂坡

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音　烏嚕衣阿巴阿巴克阿巴嚕阿穆鄂羅

蒙古字

西番字

梵字

回字

漢字　羅布藏葉攝旺博

阿旺索特納木倫珠布之呼必勒汗

漢字　阿旺索特納木倫珠布

烏培巴扎克巴佳木磋之呼必勒汗

三合切音　阿阿昂鄂特阿納阿穆嚕烏諸烏補

蒙古字

西番字

梵字

回字

初名羅布藏那木佳勒受達賴喇嘛戒命今名封諾們汗轄喀木之乍雅屬

三合切音 [illegible]

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 達木拜佳勒燦羅布

藏葉攝旺博之呼必勒汗

三合切音 [illegible]

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　班臣索特納木扎克巴

第二世達賴喇嘛根敦佳木磋弟子坐噶勒丹寺床號阿里胡圖克圖

三合切音

蒙古字

巴阿

漢字　索特納木葉攝旺博

班臣索特納木扎克巴之呼必勒汗

三合切音

蒙古字

西番字

托忒字

回字

西番字 ཡེ་ཤེས་བསོད་ནམས་གྲགས་པ

托忒字

回字

漢字 羅布藏格勒克葉攝扎克巴 索特納木格勒克旺博之呼必勒汗

三合切音 羅補 阿西昂布 喀額勒 喀額勒克 喀額葉 喀額舍衣

漢字 索特納木格勒克旺博 索特納木葉攝旺博之呼必勒汗

三合切音 鄂沙特 阿納穆 喀額勒 喀額勒克 阿斡昂 鄂玻

蒙古字

西番字 བསོད་ནམས་དགེ་ལེགས་དབང་པོ

托忒字

阿巴

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 葉攝達木巴喇布皆

阿旺綽克丹之呼必勒汗

回字

漢字 阿旺綽克丹 第六世達賴喇嘛羅布藏噶勒藏佳木磋之師坐噶勒丹寺床封阿齊圖諾們汗

三合切音 阿旺綽克丹

蒙古字

西番字

三合切音

梵字

蒙古字

回字

西番字

梵字

漢字 帕克巴拉

宗喀巴弟子羅壘吹忠之弟子為察木多大胡圖克圖

回字

漢字 帕克巴拉桑岱

帕克

三合切音

巴拉之呼必勒汗

蒙古字

三合切音　阿琶克　阿巴　阿喇　阿薩昂　伊阿基鳥衣

蒙古字　[illegible]

番字　འཕགས་ པ་ལྷ་ སངས་ རྒྱས་

托忒字　[illegible]

回字　پاکبالا پاکبالاک

[illegible]

漢字　帕克巴拉吷吉佳勒

博

帕克巴拉同瓦端丹之呼必勒

番字　འཕགས་ པ་ལྷ་

托忒字　[illegible]

回字　پاکبالا

[illegible]

漢字　帕克巴拉同瓦端丹

帕克巴拉桑甘之呼必勒汗

三合切音　阿琶克　阿巴　阿喇　鄂陀昂　阿斡　鄂多婁　阿達婁

蒙古字　[illegible]

汗

三合切音 阿琶克 阿巴 阿喇 鄂綽 衣 伊堪 伊爾鄂勒

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 فلبال جووک جالبو

[illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 فلبال تواکو دووک

[illegible]

漢字 帕克巴拉佳勒瓦佳

木磋帕克巴拉吹吉佳勒博之

呼必勒汗

三合切音 阿琶克 阿巴 阿喇 伊爾鄂勒 阿幹 伊爾鄂楞

漢字 帕克巴拉濟克默特達木拜佳木磋 帕克

巴拉佳勒瓦佳木磋之呼必勒汗初名達木尼受達賴喇嘛戒命今名封諾們汗轄察木多屬

三合切音 帕克 巴 喇 濟克 默特 達木 拜 佳木 鄂磋

蒙古字 [Mongolian script]

鄂磋

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Mongolian script]

漢字 帕克巴拉葉攝濟克默特達木拜郭木博

西番字 འཕགས་པ་ལྷ་འཇིགས་མེད་བསྟན་པའི་རྒྱ་མཚོ

托忒字 [illegible]

回字 فاكبالا جيكمه دامباي جو

[illegible]

漢字 巴勒丹綽克珠布

帕克巴拉胡圖克圖大弟子為察木多胡圖克圖

三合切音 巴阿勒 達阿安 綽克鄂 諸烏補

帕克巴拉濟克默特達木拜佳木磋之呼必勒汗

三合切音 琶阿克 巴阿 喇阿 葉額 佘衣額 齋伊克 墨額特 達阿穆 巴阿衣 鍋鄂穆 坡鄂

蒙古字 [illegible]

西番字 འཕགས་པ་ལྷ་ཡེ་ཤེས་འཇིགས་མེད་བསྟན་པའི་མགོན་པོ

托忒字 [illegible]

回字 فاكبالا يشى جيكمه دامباي كوام بو

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 羅本帕克巴吹吉佳勒燦 羅本桑皆俊衮之呼必勒汗

漢字 羅本桑皆俊衮 巴勒丹綽克珠布之呼必勒汗

三合切音 羅鄂 玻鄂 恩阿 薩昂 桑鴉 伊阿衣 齋俞 伊烏 翰 納阿衣

蒙古字

西番字

托忒字

回字

三合切音 羅鄂 玻鄂 恩阿 琶克 巴阿 綽鄂衣伊 基伊鵝阿勒 擦阿安

蒙古字

西番字

托忒字

回字 لوبون فاكباو كوچال جانك

漢字 冲蒼桑昝扎什

第四

漢字 格勒克佳勒燦

巴勒藏博 羅本

帕克巴吹吉佳勒燦之呼必勒汗

三合切音 歌額 勒額克 基伊鵝阿勒 擦阿安

巴阿勒 匝阿昂 玻鄂

蒙古字

世達賴喇嘛淵旦
佳旦磋弟子為作

雅胡圖
克圖

三合切音　初烏斡　擦阿昂　薩阿昂　基鴉伊阿衣　楂阿施伊衣

蒙古字　[illegible]

西番字　[illegible]

托忒字　[illegible]

回字　[illegible]

[illegible]

西番字　[illegible]

托忒字　[illegible]

回字　[illegible]

[illegible]

漢字　羅布藏吹增　沖蒼　桑昔

扎什之呼
必勒汗

三合切音　羅鄂　補　匝阿昂　綽鄂衣　則額恩

蒙古字　[illegible]

漢字 羅布藏達木巴

羅布

藏吹增之呼必勒汗

三合切音 羅補鄂 亞達阿昂阿穆 巴阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字 لوب زاڭ دا بار

西番字

托忒字

回字 لوب زاڭ جوۋزين

漢字 噶勒藏圖布丹旺取

克

羅布藏達木巴之呼必勒汗

三合切音 噶勒阿 亞昂圖阿烏補 達阿 安阿昂 斡綽克

蒙古字

漢字　堪臣賴吉多爾濟

瓦齊爾巴尼菩薩之呼必勒汗按瓦齊爾巴尼菩薩即華言金剛手持菩薩也為釋迦牟尼佛弟子

三合切音　卡安阿　車額恩　喇阿　衣伊　基　多鄂呼　齋伊

蒙古字　[Mongolian script]

西番字　[Tibetan script]

托忒字　[Todo script]

西番字　[Tibetan script]

托忒字　[Todo script]

回字　[Uighur script]

[Manchu script]

漢字　接鐘阿喇木巴根敦扎什

堪臣賴吉多勒濟之呼必勒汗

三合切音　齋伊額烏　阿　喇阿穆　巴阿　歌額恩　都烏恩

回字

漢字 接鍾達木巴佳木磋

接鍾阿喇木巴根敦扎什之呼必勒汗

三合切音 齋伊 葉額 諸烏 達斡阿穆 巴阿 基伊 鵝阿穆 磋鄂

蒙古字

西番字

楂阿 施伊衣

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 接鍾根敦吹佳勒旺

取克 接鍾達木巴佳木磋之呼

托忒字

回字

漢字 接鐘羅布藏臣賴旺

博

接鐘根敦吹佳勒旺取克之呼

必勒汗

三合切音 諸羅補 伊額烏鄂 西車喇斡 阿昂額恩阿衣阿昂

玻鄂

必勒汗

三合切音 諸歌都綽基鵝斡 伊額烏鄂 烏鄂恩恩衣伊阿勒阿昂

縷俞 伊烏克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

漢字 對蘇木欽巴喀木巴

烏色

達克布拉濟大師弟子號

噶爾瑪巴沙納克克胡圖克圖帽尚黑

漢字 羅布藏臣賴佳勒燦

接鐘羅布藏臣賴旺博之呼必勒汗

三合切音 羅鄂補 匣阿昂 車額恩 喇阿衣 基鴉伊阿 勒 擦阿安

蒙古字 [illegible]

西番字 [illegible]

托忒字 [illegible]

回字 [illegible]

[illegible]

故稱沙納克

三合切音　都衣烏蘇穆烏　期囙伊巴阿卡穆阿　巴阿

烏塞額

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　噶爾瑪巴克錫吹吉

喇嘛

對蘇木欽巴　喀木巴烏色

之呼必勒汗

三合切音　嘎呼阿　瑪阿巴阿克　西伊綽衣鄂基伊

喇瑪　阿阿

蒙古字

西番字

托忒字

漢字 吹吉朗俊多爾濟

噶爾瑪巴克錫吹吉喇嘛之呼必勒汗

三合切音 綽衣鄂 基伊 喇昂阿 齋俞鞥伊烏 多呼鄂 齋伊

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 匝木靈羅勒拜多爾濟

吹吉朗俊多爾濟之呼必勒汗

三合切音 匝穆阿 禮英伊 羅勒鄂 巴衣阿 多呼鄂 齋伊

蒙古字

西番字

漢字　吹接德布深舍克巴

西木靈羅勒拜多爾濟之呼必勒汗

三合切音　初衣烏齋伊葉額德額捕　奈額恩額奈額克　巴阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

托忒字

回字

漢字　吹接同瓦端丹

德布深舍克巴之呼必勒汗

三合切音　初衣烏齋伊葉額陀鄂昂斡阿多鄂安達阿安

蒙古字

西番字

吹接

托忒字 [Todo script]

漢字 吹扎克佳木磋 吹接

同瓦端丹之呼必勒汗

三合切音 綽衣阿 楂克 基鴉伊阿 穆鄂 磋鄂

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

托忒字 [Todo script]

回字 [Arabic script]

[Manchu script]

漢字 客角特多爾濟 吹扎

克佳木磋之呼必勒汗

三合切音 客伊 基岳伊鄂特 多呼鄂 爾齋伊

蒙古字 [Mongolian script]

西番字 [Tibetan script]

漢字　密帕木吹吉旺取克

密角特多爾濟之呼必勒汗

三合切音　密伊　琵阿穆　綽鄂衣　基伊　斡阿昂　綫伊鄂克

蒙古字

西番字

托忒字

回字

托忒字

回字

漢字　吹英多爾濟

密帕木吹吉旺取克之呼必勒汗

三合切音　綽鄂衣　葉額斡　多鄂呼　齋伊

蒙古字

西番字

漢字 葉擖多爾濟 吹英 多爾

濟之呼 必勒汗

三合切音 葉 佘衣額 多呼鄂 爾 齋伊

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 將楚布多爾濟 葉擖

多爾濟之呼 必勒汗

三合切音 齋伊鵝阿昂 初補烏 多呼鄂 齋伊

蒙古字

西番字

漢字 羅布藏吹英旺博珠

布綽克多爾濟將楚

布多爾濟之呼必勒汗

三合切音 羅鄂補 西阿昂 綽鄂衣 葉額 齡斡阿昂 玻鄂 諸烏補

綽鄂克 多鄂哷 齋伊

蒙古字

西番字

托忒字

回字 جاك جوب دوري

漢字 開珠布扎克巴僧格

吹吉朗俊多爾濟弟子號噶爾瑪沙瑪爾胡圖克圖帽尚紅因稱沙瑪爾

三合切音 卡阿衣 諸烏補 檀阿克 巴阿 塞額斡 歌額

蒙古字

托忒字

回字

漢字 吹吉喀爵特旺博

開珠布扎克巴僧格之呼必勒汗

三合切音 鄂綽衣 基卡齋鼐 伊阿伊鄂特 阿斡昂 鄂玳

蒙古字

西番字

西番字

托忒字

回字

漢字 吹吉吹珀勒葉攝

吹吉喀爵特旺博之呼必勒汗

三合切音 鄂綽衣 基綽衣 伊鄂珀 額勒 葉 額 奈衣 額

蒙古字

托忒字

回字

漢字　吹吉扎克巴葉攝巴勒蔵博　吹吉吹珀勒葉攝之呼必勒汗

三合切音　綽鄂衣　基伊　楂阿克　巴阿　葉額　奈額衣　巴阿勒　匝阿昂　玻鄂

西番字

托忒字

回字

漢字　吹吉貫綽克顏拉克　吹吉扎克巴葉攝巴勒蔵博之呼必勒汗

三合切音　綽鄂衣　基伊　郭鄂安　綽鄂克　鴉阿安　喇阿克

蒙古字 (script not transcribed)

西番字 (script not transcribed)

托忒字 (script not transcribed)

回字 (script not transcribed)

(Manchu; script not transcribed)

漢字 噶爾旺吹吉旺取克

吹吉貫綽克顏拉
克之呼必勤汗

三合切音 噶阿呼 斡阿昂綽鄂衣伊基 斡阿昂伊鄂克

蒙古字 (script not transcribed)

西番字 (script not transcribed)

托忒字 (script not transcribed)

回字 (script not transcribed)

(Manchu; script not transcribed)

漢字 葉攝寧博

噶爾旺吹吉旺

取克之呼
必勤汗

三合切音 葉額 佘衣 尼英伊 玻鄂 額伊鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 巴勒臣吹吉端珠布

葉攝寧博之呼必勒汗

三合切音 巴阿勒 車頞恩 綽鄂衣 基伊 多鄂安 諸烏 補

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 貫綽克吹吉尼瑪

巴勒臣吹吉端珠布之呼必勒汗

三合切音 郭鄂安 綽鄂克 綽鄂衣 基伊 尼伊 瑪阿

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 密帕木巴勒丹吹珠

布佳木磋 貫綽克吹吉尼

瑪之呼必勒汗班臣羅布藏巴勒丹

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 堪卓葉攝磋佳勒

金剛亥母之呼必勒汗

三合切音 卡阿卓鄂葉額衣磋鄂基鵝勒伊阿

葉攝之弟

三合切音 密伊 琶阿穆 巴阿勒 達阿 安鄂 綽衣烏 諸補

基鵝伊阿穆 磋鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 索特納木真瑪 堪卓

葉攝磋佳勒之呼必勒汗

三合切音 莎鄂特 納阿穆 遮恩 瑪阿 額

漢字 索特納木巴勒真

索特納木真瑪之呼必勒汗

三合切音 沙特鄂 納穆阿 巴勒阿 遮恩額

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 接布尊吹吉專默

索特納木巴勒真之呼必勒汗

三合切音 齋葉補伊額 租恩烏 綽衣鄂 基卓伊 安鄂 墨額

漢字 袞噶藏莫 接布尊吹吉專默之呼必勒汗

三合切音 沽烏恩 嘎阿 匝阿昂 摩鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 年扎克藏莫 袞噶藏莫之呼必勒汗

三合切音 尼伊鴉阿 安 楂阿克 匝阿昂 摩鄂

漢字 鄂爾堅磋莫

年扎克藏

莫之呼必勒汗

三合切音 鄂呼 基伊阿安 磋鄂 摩鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字 喀爵特葉攝磋莫

鄂爾堅磋莫之呼必勒汗

三合切音 卡阿 齋伊鄂特 葉額 衾衣額 磋鄂 摩鄂

漢字　丹增德臣臣賴磋莫

喀爵特葉攝磋
莫之呼必勒汗

三合切音　達則德車車琍磋摩
阿安額恩額額恩額恩阿衣鄂鄂

蒙古字

西番字

托忒字

回字

漢字　桑噶克科爾壘脏莫

丹增德臣臣賴磋
莫之呼必勒汗。

三合切音　薩噶棵羅斡摩
阿昂阿克鄂噚鄂衣阿昂鄂

漢字 噶勒藏綽克丹德臣

旺莫 桑噶克科爾 璺旺莫之呼

必勒 汗

三合切音 嘎勒 阿 西綽克 阿昂鄂 達德車恩 阿安顏顏

蒙古字

西番字

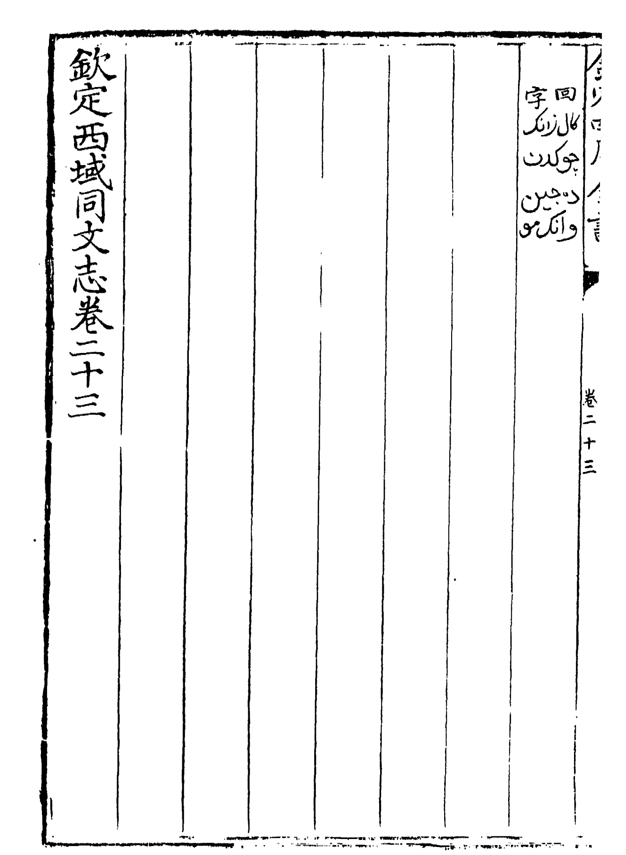
托忒字

回字

蒙古字

西番字

托忒字



回字
کالزانک
چوکدن
دجین
وانکمو

欽定西域同文志卷二十三